

## INHALT

Einleitung . . . . .	7
Barbarei und Zivilisation –	
die <i>Germania</i> des Tacitus . . . . .	19
Der ›Lesebuch-Germane‹ – Topoi der Fremddarstellung . . . . .	21
<i>iracundia</i> oder <i>virtus</i> ? . . . . .	22
<i>simplicitas</i> : Einfachheit oder Einfältigkeit? . . . . .	25
<i>libertas</i> oder <i>disciplina</i> ? . . . . .	31
Germanisch oder barbarisch? . . . . .	36
Grundzüge der Fremddarstellung als Prozeß der Übersetzung . . . . .	38
Hellenen, Römer und Barbaren . . . . .	39
Ethnozentrismus und <i>interpretatio</i> . . . . .	46
Gegenbild und Vorbild . . . . .	53
Die Bewunderung des Fremden –	
Johann Elias Schlegels <i>Herrmann</i> . . . . .	57
Germanische Begegnungen mit dem Fremden . . . . .	59
Römische Vergangenheit . . . . .	62
Moralische Korrumpierung . . . . .	64
Herrmann – ein ›römischer‹ Held? . . . . .	71
Flavius – zwischen zwei Vaterländern . . . . .	85
Das vaterländische Nationalgedicht –	
Friedrich Gottlieb Klopstocks <i>Hermann-Bardiete</i> . . . . .	99
Von der Gerechtigkeit des Krieges . . . . .	102
Verteidigungs- und Freiheitskrieg . . . . .	103
Krieg im Auftrag der Götter . . . . .	114
Aussparung des Fremden . . . . .	122
Nationales Selbstgefühl . . . . .	126
Natur . . . . .	127
Die Barden und die Sprache . . . . .	134
Römer und Germanen im Spiel der Masken –	
Heinrich von Kleists <i>Hermannsschlacht</i> . . . . .	145
Freund und Feind? . . . . .	147
Römischer Imperialismus . . . . .	148
Germanen nach Römer Art . . . . .	160
Im Widerstreit der Gefühle . . . . .	165

## INHALT

Selbst- und Fremdbilder als Konstruktionen . . . . .	170
Heldisches oder politisches Zeitalter? . . . . .	172
Die Kunst der Verstellung . . . . .	183
Übersetzung und Kolonialismus –	
Christian Dietrich Grabbes <i>Hermannsschlacht</i> . . . . .	195
Masse und Heros . . . . .	197
Natur oder System? . . . . .	200
Römisches System – Militär, Justiz und Verwaltung . . . . .	200
Germanische Natur – Heimat und Idylle . . . . .	204
Übersetzung und Kolonialismus . . . . .	211
Andere Länder, andere Sitten . . . . .	212
Römische Eroberungspolitik . . . . .	216
Besatzungsherrschaft am Beispiel der Rechtsprechung . . . . .	219
Romanisierung im Feld der Sprache . . . . .	223
Augenblicks- oder Traditionsbezug? . . . . .	227
Kommata der Weltgeschichte . . . . .	228
Hermann – die Ausnahme und die Regel . . . . .	234
Schlußbemerkungen . . . . .	245
Literaturverzeichnis . . . . .	265
Werke und Quellentexte . . . . .	265
Forschungsliteratur . . . . .	267